

Yhdistetyt asiat C-465/00, C-138/01 ja C-139/01

**Rechnungshof
vastaan
Österreichischer Rundfunk ym.
ja
Christa Neukomm ja Joseph Lauermann
vastaan
Österreichischer Rundfunk**

**(Verfassungsgerichtshofin ja Oberster Gerichtshofin (Itävalta)
esittämät ennakkoratkaisupyynnot)**

**Yksilöiden suojele henkilötietojen käsittelyssä — Direktiivi 95/46/EY —
Yksityisyyden suoja — Rechnungshofin valvonnassa olevien yhteisöjen
palveluksessa olevien työntekijöiden tuloja koskevien tietojen julkistaminen**

**Julkisasiamies A. Tizzanon ratkaisuehdotus 14.11.2002 I-4994
Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio 20.5.2003 I-5014**

Tuomion tiivistelmä

1. Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Direktiivi 95/46/EY — Soveltamisala — Määrittäminen direktiivin tavoitteen perusteella — Sisämarkkinoiden toiminnan esteiden poistaminen
(Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY)
2. Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Direktiivi 95/46/EY — Tulkitseminen perusoikeuksien valossa
(Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY)
3. Yhteisön oikeus — Periaatteet — Perusoikeudet — Yksityisyyden suoja — Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklassa tarkoitettu puuttuminen
(Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artikla)
4. Yhteisön oikeus — Periaatteet — Perusoikeudet — Yksityisyyden suoja — Rajoittaminen — Kansallinen lainsäädäntö, jolla velvoitetaan valtion valvontaelin keräämään ja ilmoittamaan julkaisemista varten sellaisten henkilöiden tulotiedot, jotka työskentelevät tämän valvonnan alaisuuteen kuuluvissa yhteisöissä, jos nämä tulot ylittävät tietyn kynnyksen — Perusteltavuus Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklan 2 kohta huomioon ottaen — Yleisen edun mukainen tavoite — Julkisten varojen hoito — Oikeasuhteisuus
(Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklan 2 kohta)
5. Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Direktiivi 95/46/EY — Kansallinen lainsäädäntö, jolla velvoitetaan valtion valvontaelin keräämään ja ilmoittamaan julkaisemista varten sellaisten henkilöiden tulotiedot, jotka työskentelevät tämän valvonnan alaisuuteen kuuluvissa yhteisöissä, jos nämä tulot ylittävät tietyn kynnyksen — Hyväksyttävyyys — Edellytys — Julkistamisen on tapahduttava julkisten varojen asianmukaista hoitoa koskeva tavoite huomioon ottaen — Oikeasuhteisuus
(Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY 6 artiklan 1 kohdan c alakohhta ja 7 artiklan c ja e alakohhta)
6. Toimielinten säädökset, päätökset ja muut toimet — Direktiivit — Vaikutus — Täytäntöönpanon laiminlyönti jäsenvaltiossa — Yksityisten oikeus vedota direktiiviin — Edellytykset
(EY 249 artiklan kolmas alakohhta; Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY 6 artiklan 1 kohdan c alakohhta ja 7 artiklan c ja e alakohhta)

1. Yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun direktiivin 95/46/EY sovellettavuus ei voi riippua siitä, onko pääasioissa kyseessä olevilla

konkreettisilla tilanteilla riittävä liittymä perustamissopimuksella taattujen perusoikeuksien käyttämiseen ja etenkin työntekijöiden vapaaseen liikkuvuuteen. Päinvastaisella tulkinnalla

saatettaisiin aiheuttaa se, että kyseisen direktiivin soveltamisalan rajat kävisivät erityisen epävarmoiksi ja epäselviksi, mikä olisi ristiriidassa direktiivin oleellisen tavoitteen kanssa, joka on jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentäminen kansallisten lainsäädäntöjen erilaisuudesta aiheutuvien sisämarkkinoiden toiminnan esteiden poistamiseksi.

3. Vaikka sillä, että työnantaja tallentaa henkilökunnalleen maksamiinsa palkkoihin liittyvät nimitiedot, ei sinänsä puututakaan näiden yksityisyyteen, näiden tietojen ilmoittamisella ulkopuoliselle, tässä tapauksessa viranomaiselle, loukataan asianomaisten oikeutta yksityisyyteen, käytettiin näin ilmoitettuja tietoja sittemmin miten tahansa, ja näin ollen se on Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklassa tarkoitettua puuttumista.

(ks. 42 kohta)

Tällaisen puuttumisen olemassaolon osoittamisessa merkitystä ei ole sillä, ovatko ilmoitetut tiedot arkaluontoisia vai eivät tai onko asianomaisille mahdollisesti aiheutunut haittaa tästä puuttumisesta. Riittää, kun todetaan, että työnantaja on ilmoittanut työntekijän tai eläkeläisen saamiin tuloihin liittyviä tietoja ulkopuoliselle.

2. Yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun direktiivin 95/46/EY niitä säännöksiä, joilla säännellään sellaisten henkilötietojen käsittelyä, jotka saattavat vaarantaa perusvapauksia ja varsinkin oikeutta yksityisyyteen, on välttämättä tulkittava perusoikeuksien valossa, sillä nämä perusoikeudet ovat erottamaton osa yleisiä oikeusperiaatteita, joiden noudattamista yhteisöjen tuomioistuimien valvoo.

(ks. 74 ja 75 kohta)

(ks. 68 kohta)

4. Sellaisen kansallisen lainsäädännön soveltamisesta, joka velvoittaa valtion valvontaelimen keräämään ja ilmoittamaan julkaisemista varten sellaisten henkilöiden tulotiedot, jotka työskentelevät tämän valvonnan alaisuuteen kuuluvissa yhteisöissä, jos nämä tulot ylittävät tietyn kynnyksen, aiheutuvaa

yksityisyyteen puuttumista voidaan perustella Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklan 2 kohdalla vain silloin, kun valtion elimen valvonnassa olevien yhteisöjen palveluksessa olevien henkilöiden tietyn kynnyksen ylittävien vuositulojen lisäksi myös näiden tulojen saajien nimien laaja julkistaminen on samalla sekä välttämätöntä että tarkoituksenmukaista sen tavoitteen kannalta, joka koskee palkkojen pysyttämistä kohtuullisissa rajoissa, mikä kansallisten tuomioistuinten on tutkittava.

nyksen ylittävien vuositulojen lisäksi myös näiden tulojen saajien nimien laaja julkistaminen on välttämätöntä ja tarkoituksenmukaista perustuslainsäätäjän tavoitteleman sen päämäärän kannalta, joka koskee julkisten varojen asianmukaista hoitoa, mikä kansallisten tuomioistuinten on tutkittava.

(ks. 94 kohta sekä
tuomiolauselman 1 kohta)

(ks. 90 kohta)

6. Kaikissa tapauksissa, joissa direktiivin säännökset ovat sisällöltään ehdottomia ja riittävän täsmällisiä ja joissa direktiivin täytäntöönpanotoimia ei ole toteutettu määräajassa, näihin säännöksiin voidaan vedota kaikkia sellaisia kansallisia oikeussääntöjä vastaan, jotka eivät ole direktiivin säännösten mukaisia, tai siltä osin kuin niissä määritellään oikeuksia, joihin yksityiset voivat vedota suhteessa valtioon.

5. Kansallinen lainsäädäntö, joka velvoittaa valtion valvontaelimen keräämään ja ilmoittamaan julkaisemista varten sellaisten henkilöiden tulotiedot, jotka työskentelevät tämän valvonnan alaisuuteen kuuluvissa yhteisöissä, jos nämä tulot ylittävät tietyn kynnyksen, ei ole yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun direktiivin 95/46/EY 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan ja 7 artiklan c ja e alakohdan vastainen, edellyttäen, että on selvitetty, että valtion elimen valvonnassa olevien yhteisöjen palveluksessa olevien henkilöiden tietyn kyn-

Yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun direktiivin 95/46/EY 6 artiklan 1 kohdan c alakohda, jonka mukaan henkilötietojen on oltava ”asianmukaisia, olennaisia [eikä] liian laajoja siihen tarkoitukseen, mihin ne on kerätty ja missä niitä myöhemmin käsitellään”, ja kyseisen direktiivin 7 artiklan c tai e alakohda, joiden mukaan henkilötietojen käsittely on sallittua muun muassa vain, jos ”käsittely on tarpeen

rekisterinpitäjän laillisen velvoitteen noudattamiseksi” tai jos ”käsittely on tarpeen yleistä etua koskevan tehtävän suorittamiseksi tai sellaisen julkisen vallan käyttämiseksi, joka kuuluu rekisterinpitäjälle — — jolle tiedot

luovutetaan”, ovat luonteeltaan tällaisia.

(ks. 98, 100 ja 101 kohta
sekä tuomiolauselman 2 kohta)